

COTEAUX WIJNHEUVELEN JOSAPHAT

Équipe Team

Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek

Duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek

Tel. 02 209 42 40
www.renovas.be



Nicolas Boroukhoff
Chef de projet
Projectleider
nboroukhoff@renovas.be



Marina Gonzalez
Information - participation
Informatie - participatie
mgonzalez@renovas.be



Rachida El Haddad
Animatrice
Vormingswerker
rehaddad@renovas.be



Vincent Bevernage
Architecte conseil en rénovation
Architect renovatieadvies
vbevernage@renovas.be

Permanence conseil en rénovation

Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek
Me 14:00-17:00

Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek
Lu-Ve 9:00-13:00
Jeudi : uniquement sur rendez-vous

Permanente renovatieadvies

Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek
Woe 14:00-17:00

Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek
Ma-Vr 9:00-13:00
Donderdag: enkel op afspraak

Tel. 02 215 85 16
info@renovas.be
www.renovas.be



Création de logements et d'infrastructures collectives.
Creatie van woningen en collectieve voorzieningen.



Requalification de l'espace public.
Herinrichting van de openbare ruimte.



Activités économiques, cohésion sociale, participation citoyenne.
Economische activiteiten, sociale cohesie, burgerlijke participatie.

Un contrat de quartier durable est un programme de revitalisation urbaine d'un quartier implanté dans un périmètre bien délimité.
Durant 4 ans, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Schaerbeek dégagent un budget important pour le mettre en œuvre.

Un durzaam wijkcontract is een programma voor revitalisering en vernieuwing van een wijk binnen een duidelijk afgebakend gebied.
Het Brussels Gewest en de Gemeente Schaerbeek maken voor 4 jaar een belangrijk budget vrij om dit wijkcontract te realiseren.



Qui est RenovaS ?

RenovaS est une asbl à qui la Commune de Schaerbeek délègue la gestion des contrats de quartier durables, à savoir :

- le suivi administratif et technique du programme de rénovation,
- l'information et la participation au contrat de quartier durable,
- la coordination des projets environnementaux et socioéconomiques en collaboration avec les habitants et le milieu associatif,
- la sensibilisation des propriétaires à la rénovation de leur bien.

Wie is RenovaS?

RenovaS is een vzw aan wie de Gemeente Schaerbeek de coördinatie van de duurzame wijkcontracten heeft toevertrouwd, namelijk:

- de administratieve en technische opvolging van het renovatieprogramma,
- de informatie over en de participatie aan het wijkcontract,
- de coördinatie van milieu- en socio-economische projecten, samen met de bewoners en de verenigingen,
- het promoten van de renovatie van hun goed bij de eigenaars.

Imprimé sur papier recyclé avec encres végétales - Gedrukt op gerecycleerd papier met plantaardige inkt

E.R. V.U. J-F Kleykens - Rue d'As Aerschotstraat 208 - 1030 Bruxelles - Brussel

DANY DANINO - HOME SWEET BOMB -



Dessin / Tekening Dany Danino
www.danydanino.be

INFO ?
Maison des Arts
Huis der Kunsten
02 240 34 99
www.1030culture.be

L'EXPOSITION réunit une sélection de ses travaux (dessins au bic, impressions, techniques mixtes) sur les champignons atomiques, conséquences des deux bombes nucléaires lancées en 1945 à Hiroshima et Nagasaki.

DE TENTOONSTELLING verzamelt een selectie werken (bic-tekeningen, afdrucken, gemengde technieken) rond atoompaddestoelen, gevolgen van de twee atombommen die werden gedropt in 1945 op Hiroshima en Nagasaki.

OÙ ? Maison des Arts
Chaussée de Haecht 147
1030 Bruxelles

QUAND ? 15/02-15/03/2014
Vernissage 14/02/2014

HEURES D'OUVERTURE ?
Lu-Je 10:00-17:00
Ve 10:00-20:00 - Sa 14:00-18:00

P.A.F. ? Gratuit

WAAR ? Huis der Kunsten
Haachtsesteenweg 147
1030 Brussel

WANNEER ? 15/02-15/03/2014
Vernissage 14/02/2014

OPENINGSTIJDEN ?
Ma-Do 10:00-17:00
Vr 10:00-20:00 - Za 14:00-18:00

DIK ? Gratis

A-P-P-E-L AUX MUSICIENS SCHAARBEEKOIS

En mai 2014, venez jouer dans le jardin de la Maison des Arts et remportez le concours qui vous permet de vous produire dans des conditions professionnelles à la Fête de la Musique de juin.

CONDITIONS DE PARTICIPATION ?

- Un des membres du groupe doit être Schaerbeekois,
- la musique doit être dansante,
- les morceaux doivent être des compositions personnelles.

CANDIDATURES ?

Avant le 13 mars 2014 envoyez un email qui présente votre groupe et des extraits musicaux culture@schaarbeek.irisnet.be

O-P-R-O-E-P VOOR SCHAARBEEKSE MUSICI

Kom in mei 2014 spelen in de tuin van het Huis der Kunsten en win de wedstrijd die u toelaat om op te treden in professionele omstandigheden op het Feest van de Muziek in juni.

DEELNEMINGSVOORWAARDEN ?

- Een van de leden van de groep moet Schaarbeekeenaar zijn,
- het moet dansmuziek zijn,
- de stukken moeten persoonlijke composities zijn.

KANDIDATUREN ?

Stuur tegen 13 maart 2014 een e-mail die uw groep voorstelt en muzikale uittreksels bevat culture@schaarbeek.irisnet.be

Contrat de quartier durable 2012-2015
Duurzaam wijkcontract 2012-2015

COTEAUX WIJNHEUVELEN JOSAPHAT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 **11** 12

Lettre d'information pour le quartier
Nieuwsbrief voor de wijk
Nje leter me informata per kete lagje
Mahalle için bildiri mektubu
رسالة إخبارية لحبيكم
Pismo informacyjne dla dzielnicy



**FÉVRIER
FEBRUARI
2014**

Collectif d'artistes
Artiestencollectief
Sarendip



SÉSAM'

Photo - Foto RenovaS asbl

À partir de février 2014, le relais du parc Rasquinet - Sésam' - sera ouvert du lundi au vendredi de 15:00 à 17:30 et le samedi de 13:00 à 17:30.

OÙ ? Rue Josaphat 121 – 1030 Bruxelles
CONTACT ? 02 242 56 18

Vanaf februari 2014 zal de relais van het Rasquinetpark - Sésam' - open zijn van maandag tot vrijdag van 15:00 tot 17:30 en op zaterdag van 13:00 tot 17:30.

WAAR ? Josaphatstraat 121 – 1030 Brussel
CONTACT ? 02 242 56 18



FÊTE DE LA CRÊPE PANNENKOEKENFEEST

Seniors du quartier,
venez partager un moment avec nous !

- Partages autour des crêpes.
- Lecture d'une histoire vraie relatant le parcours d'une femme... souvenirs d'enfance.
- Animation du monde.

QUAND ? Vendredi le 21-02-2014 – 16:00-18:00

OÙ ? Salle Rasquinet – rue Josaphat 109 – 1030 Bruxelles

Senioren uit de wijk,
kom gezellig meedoen!

- Gezellige praatjes rond pannenkoeken.
- Lezen van een waar gebeurd verhaal over het parcours van een vrouw... kinderherinneringen.
- Muzikale animatie uit de ganse wereld.

WANNEER ? Vrijdag 21-02-2014 – 16:00-18:00

WAAR ? Rasquinetzaal – Josaphatstraat 109 – 1030 Brussel

RenovaS asbl



Photos / Foto's La Gerbe asbl

Dany Danino
Home Sweet Bomb

Appel Musiciens schaarbeekois
Urgroep Schaarbeekse musici

Sésam'

Fête de la crêpe
Pannenkoekenfeest

DANS LE CADRE DU CONTRAT DE QUARTIER DURABLE COTEAUX-JOSAPHAT, L'ASBL BOUILLON DE CULTURES INVITE LE COLLECTIF D'ARTISTES SARENDIP À MENER UN PROJET D'ŒUVRES D'ART DANS L'ESPACE PUBLIC ET DE SIGNALÉTIQUE AU TRAVERS DE L'AGENCE MOBILE D'EMBELLISSEMENT.

IN HET KADER VAN HET DUURZAAM WIJKCONTRACT WIJNHEUVELEN-JOSAPHAT, NODIGT DE ASBL BOUILLON DE CULTURES HET ARTIESTENCOLLECTIEF SARENDIP UIT OM EEN PROJECT VOOR KUNSTWERKEN OP DE OPENBARE RUIMTE EN BEWEGWIJZERING OP TE ZETTEN.

VENEZ DÉCORER VOTRE QUARTIER ! KOM UW WIJK VERSIEREN !

PROJET TAPIS MOSAÏQUE
PROJECT MOZAÏEKTAPIJT



QUELS SONT LES 10 LIEUX EMBLÉMATIQUES DU QUARTIER ?
REJOIGNEZ-NOUS POUR LES DÉSIGNER !

OÙ ? RESTAURANT SÉSAM' - 121 RUE JOSAPHAT, 1030 SCHAERBEEK
QUAND ? SAMEDI 15 FÉVRIER - 14:00

WELKE ZIJN DE 10 SYMBOLISCHE PLAATSEN VAN DE WIJK ?
KOM ZE MEE TEKENEN !

WAAR ? RESTAURANT SÉSAM' - JOSAPHATSTRAAT 121, 1030 SCHAARBEEK
WANNEER ? ZATERDAG 15 FEBRUARI - 14:00

SARENDIP@GMAIL.COM

GSM : 0472 845 717 (PIERRE)

0489 614 694 (VIOLAINE)

SUIVEZ NOUS SUR FACEBOOK : AMEDESARENDIP

VOLG ONS OP FACEBOOK : AMEDESARENDIP

C
O
N
T
A
C
T

PROJET PEINTURE MURALE
PROJECT MUURSCHILDING

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UNE MAISON ?
VOUS AIMERIEZ UNE PEINTURE MURALE GRATUITE ?
CONTACTEZ NOUS ! NOUS RECHERCHONS 3 PIGNONS À EMBELLIR
D'ICI MARS 2015.

U BENT EIGENAAR VAN EEN HUIS ?
U HAD GRAAG GRATIS EEN MUURSCHILDING ?
CONTACTEER ONS ! WIJ ZOEKEN 3 PUNTGEVELS OM TE
VERFRAAIEN TEGEN MAART 2015.



EXEMPLE DE PEINTURE MURALE
VOORBEELD MUURSCHILDING



PROJET NUMÉRO MOSAÏQUE
PROJECT MOZAÏEKNUMMER

RÉALISEZ VOTRE NUMÉRO DE MAISON EN
MOSAÏQUE GRATUITEMENT LORS DES ATELIERS
PARTICIPATIFS :

OÙ ? AU RESTAURANT SÉSAM', 121 RUE JOSAPHAT, 1030 SCHAERBEEK
QUAND ? 14:00 - 17:00
15 FÉVRIER, 19 AVRIL, 21 JUIN ET 16 AOÛT...
PAF : ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE !
ET : N'HÉSITÉS PAS À AMENER VOS VAISSELLES OU VOS CARRELAGES

MAAK GRATIS UW HUISNUMMER IN MOZAÏEK
TIJDENS DE PARTICIPATIEVE WORKSHOPS:

WAAR ? RESTAURANT SÉSAM', JOSAPHATSTRAAT 121, 1030
SCHAARBEEK
WANNEER ? 15 FEBRUARI, 19 APRIL, 21 JUNI EN 16 AUGUSTUS -
14:00 - 17:00
DIK : GRATIS INGANG EN GRATIS!
EN : AARZEL NIET UW GEBROKEN VAAT OF TEGELS MEE TE BRENGEN!



E.R. V.U. J.-F. Kleykens - Rue d'Ae/Aarschotstraat 208 - 1030 Bruxelles / Brussel